



糸魚川市長米田 徹 感謝信

此次東日本大地震得到贈送救援物質、非常感謝。

我們經歷過 2004 年新瀉縣中越地震、2007 年中越海岸地震等幾個大災難時、受到日本及世界各國很多溫心的支援、得以復興。

此次的大地震、活用以前的經驗、積極接受縣外避難的人、目前有 8300 人在縣內各地的避難所生活。

其中糸魚市接受約 150 人、市民與行政機關一起全力實施支援活動。又消防隊員也在現場實施救援活動及分發救援物質。此次台灣各位送來愛的救援物質、糸魚川市將負責送達受災地及各地避難所、請放心。

又糸魚川市在 2009 年為保護及活用自然環境有訂定地球系統研究的目標、受到「世界 Geopark」的認定、希望能與台灣及世界各國進行積極的交流。

由 Geopark 的連絡網得到各位愛的救援物質十分感謝、更希望台灣、日本兩國的關係能更親密發展。

2011年4月1日

このたびの東日本大震災に伴い救援物資の贈呈をいただき、誠にありがとうございました。

心より御礼を申し上げます。

さて、新潟県は2004年の中越地震、2007年の中越沖地震など多くの大災害を経験しておりますが、その際には日本及び世界各地から多大なる、また心温まるご支援をいただき、復興してまいりました。今回の大震災では、そうした経験を生かし、積極的に県外の避難者の皆さんを受け入れており、現在約8千3百人の方が県内各地の避難所で生活しております。

そのような中で、糸魚川市では約150人の方を受け入れ、市民と行政が一体となって全力を挙げて支援活動を行っているところであります。また、消防職員による現地での救援活動や救援物資配布も行っており、今回の台湾の皆さんからの愛の救援物資につきましては、糸魚川市が責任を持って受け入れ、被災地や各地の避難所へ届けさせていただきますのでご安心ください。

なお、糸魚川市は2009年に自然環境の保全や活用により地球システム研究を目指した「世界ジオパーク」に認定され、台湾の皆さんを始め世界各地の皆さんと積極的な交流を進めてきました。

ジオパークのネットワークによる皆様の愛の救援物資に感謝申し上げるとともに、今後ますますの両国の発展を願い、御礼のごあいさつといたします。

2011年4月1日

新潟県糸魚川市長 米田 徹